



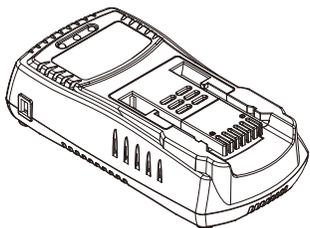
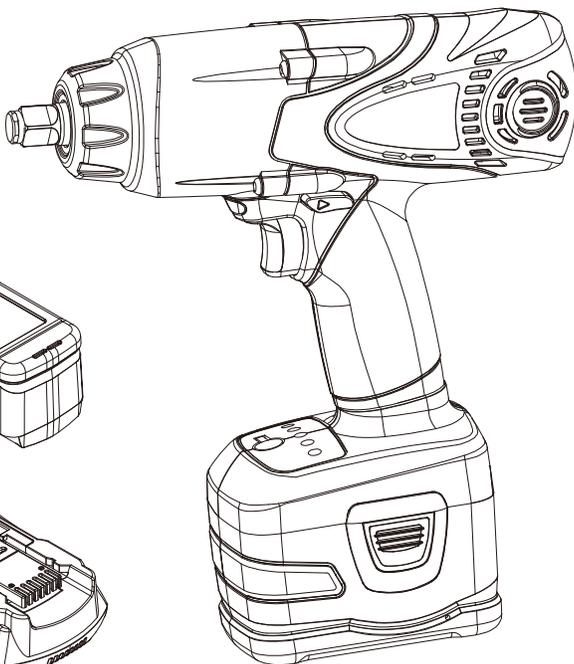
# KRAFTWERK®

quality tools

## Manual de Instruções

**CHAVE DE IMPACTO 1/2" SEM FIOS, LI-ION 18 V 1490 Nm  
CARREGADOR RÁPIDO EM 60 MIN, LI-ION 18 V**

PT



### PRECAUÇÃO:

Não utilizar esta ferramenta sem antes ter lido e entendido todas as instruções e precauções de segurança estabelecidas neste documento. Ao não seguir estas instruções, poderá levar a um incêndio, uma electrocussão ou uma lesão grave. Guardar este manual de utilização para consultar futuramente.

Art. 32102



[www.KRAFTWERK.eu](http://www.KRAFTWERK.eu)

Por favor leia com atenção estas instruções para assegurar o uso seguro e efectivo desta ferramenta.

Download Bedienungsanleitung / Téléchargement du mode d'emploi / Instructions download  
Descarga de la instrucción de uso / Download do manual de instruções / Download del manuale



[www.KRAFTWERK.eu](http://www.KRAFTWERK.eu)

## REGRAS DE SEGURANÇA

---

### PRECAUÇÃO! LER E ENTENDER TODAS AS INSTRUÇÕES

Ler todas as instruções. Ao não seguir estas instruções, poderá levar a um incêndio, uma electrocussão e/ou uma lesão grave. O termo “ferramenta” nas precauções abaixo mencionado faz referência a uma ferramenta elétrica alimentada por sector (com fio de alimentação) ou a ferramenta com bateria (sem fio de alimentação).

### GUARDAR ESTAS INSTRUÇÕES!

#### ZONA DE TRABALHO

1. **Manter a zona de trabalho limpa e bem iluminada.** As zonas sujas e sombrias são propícias à acidentes.
2. **Não utilizar as ferramentas em atmosferas explosivas, como em presença de líquidos, de gás ou de pó inflamáveis.** As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar os pós ou os fumos.
3. **Manter as crianças e as pessoas presentes afastadas durante a utilização da ferramenta.** As distrações podem originar a perda de controlo da ferramenta do utilizador.

#### SEGURANÇA ELÉTRICA

1. **Uma ferramenta com bateria incorporada ou bateria separada deve ser recarregada somente com o carregador específico para a bateria.** Um carregador adaptado para um tipo de bateria poderá provocar um incêndio se for utilizado noutro tipo de bateria.
2. **Utilizar uma ferramenta alimentada por bateria somente com uma bateria especificamente prevista.** A utilização de uma outra bateria poderá provocar um incêndio.
3. **Evitar todo o contacto físico com superfícies ligadas a terra tal como mangueiras, radiadores, fogões, frigoríficos.** Existe um risco acrescido de electrocussão se o corpo do utilizador estiver ligado a terra.
4. **Não expor as ferramentas a chuva ou a humidade.** A penetração de água no interior da ferramenta aumentará o risco de electrocussão.
5. **Quando a ferramenta é utilizada no exterior, utilizar uma extensão adaptada ao exterior.** A utilização da extensão adaptada ao uso externo reduz o risco de electrocussão.

#### SEGURANÇA DOS UTILIZADORES

6. **O utilizador deve estar vigilante, olhar para o que está a fazer e fazer prova de bom senso enquanto utiliza a ferramenta.** Não utilizar a ferramenta caso o utilizador esteja cansado ou sob o efeito de drogas, de álcool ou de medicamentos. Um momento de inatenção no momento da sua utilização pode levar a lesões corporais graves.
7. **Utilizar equipamento de proteção apropriado.** Usar sempre óculos de proteção para os olhos. Os equipamentos de proteção tais como as máscaras anti-pó, os sapatos de segurança antiderrapantes, os capacetes ou proteções acústicos, utilizados em condições apropriadas reduzirão os riscos de lesões corporais.
8. **Evitar o arranque accidental.** Assegurar-se que o gatilho está trancado antes de ligar a ferramenta no sector. Transportar as ferramentas tendo o dedo no gatilho ou ligar as ferramentas em que o gatilho pode estar destrancado, pode causar acidentes.
9. **Retirar qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta.** Uma chave ligada a uma parte rotativa da ferramenta pode causar danos corporais
10. **Não adotar uma postura instável.** Manter um apoio e um equilíbrio adaptados ao tempo todo. Permite um melhor controlo da ferramenta em caso de situações inesperadas.
11. **Vestir-se de forma adequada.** Não vestir roupas largas ou usar bijuteria. Atar os cabelos, manter as roupas e as luvas longe do alcance das peças da ferramenta. As roupas largas, as bijutarias ou os cabelos compridos podem ficar presos nas partes em movimento.
12. **Se os acessórios fornecidos para juntar os sistemas de extração e de recuperação de pó, assegurar-se que estão bem fixos e utilizados correctamente.** A utilização do dispositivo de aspiração pode reduzir perigos ligados ao pó.

## UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DA FERRAMENTA

- Não forçar a ferramenta. Utilizar uma ferramenta adaptada ao trabalho a efectuar.** A ferramenta adequada fará melhor e mais seguro o trabalho para o qual ela foi projetada.
- Não utilizar a ferramenta se o gatilho não funciona.** Qualquer ferramenta em que o gatilho está defectuoso, é perigoso e deve ser reparado.
- Desligar a ficha da tomada e/ou retirar a bateria da ferramenta antes qualquer ajuste, mudança de acessórios ou antes de a arrumar.** Tais medidas preventivas reduzem o risco da ferramenta iniciar acidentalmente.
- Mantiver as ferramentas fora do alcance das crianças e não permitir a sua utilização por pessoas sem conhecimento da ferramenta e guardar as instruções de funcionamento.** As ferramentas são perigosas nas mãos de pessoas alheias.
- Assegurar a manutenção da ferramenta.** Verificar que não há qualquer desalinhamento ou bloqueio das partes móveis, de peças partidas ou outro estado que possa afetar o funcionamento da ferramenta. Em caso de dano, fazer reparar a ferramenta antes de a utilizar. Vários acidentes ocorreram devido a má manutenção das ferramentas.
- Guardar as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas com os rebordos cortantes mantidas correctamente são menos susceptíveis de bloquear e são mais fáceis de controlar.
- Utilizar a ferramenta, os acessórios, as brocas, etc., de acordo com as suas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e do trabalho a realizar.

## UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DA BATERIA

- Assegurar-se que o gatilho está travado antes de colocar a bateria.** Existe risco de incêndio se a bateria estiver colocada na ferramenta com o gatilho para dentro.
- Recarregar a bateria com o carregador próprio pelo fabricante.** Um carregador adaptado por um tipo de bateria poderá provocar um incêndio se for utilizado numa outra bateria.
- Utilizar a ferramenta alimentada por bateria com uma bateria específica.** A utilização de qualquer outra bateria poderá causar um incêndio.
- Quando a bateria não está a ser utilizada, guardá-la longe de outro objeto metálico tal como Clips, moedas, chaves, parafusos, porcas, ou qualquer outro objeto metálico que poderá ligar os terminais.** O curto-circuito dos terminais das baterias pode provocar queimaduras ou um incêndio.
- Em caso de uso abusivo, é possível que algum líquido escape da bateria.** Evitar todo o contacto com este último. Em caso de contacto accidental, lavar imediatamente com água as partes atingidas. Em caso de contacto com os olhos, consultar o médico. O líquido saindo das baterias pode causar irritações ou queimaduras.

## REPARAÇÃO

- As reparações devem ser confiadas a um técnico qualificado, utilizando exclusivamente peças de substituição idênticas as de origem.** Assegurará a manutenção de segurança da ferramenta.
- As reparações da ferramenta devem ser efectuadas pelo técnico qualificado.** As reparações efectuadas por uma pessoa não qualificada poderá causar danos corporais.
- Durante as reparações, utilizar somente as peças de substituição idênticas as da origem.** Seguir as instruções da secção Manutenção deste manual. A utilização das peças não conformes ou negligenciar as instruções de manutenção pode trazer um risco de electrocussão ou de danos corporais.

## REGRAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICA E SÍMBOLOS

---

- Quando a ferramenta tem um risco de contacto com fios eléctricos escondidos, segurar a ferramenta pelas superfícies isoladas.** Em caso de contacto com um fio sob tensão, as partes metálicas expostas da ferramenta seriam electrificadas arriscando de electrocutar o utilizador.
- Ter conta do facto que a ferramenta funcionando com bateria não tem necessidade de estar ligar ao sector, e então está no estado de trabalhar permanentemente.** Trancar sempre o gatilho de velocidade antes de colocar ou retirar a bateria ou as brocas.
- Não utilizar brocas ou chaves de caixa mais largas das recomendadas.** As chaves de caixa largas podem levar a uma sobrecarga ao nível da ferramenta e danificar o motor e as engrenagens.

4. **Não utilizar a ferramenta se as garras do mandril ou qualquer outra peça estiverem rachadas ou desgastadas.**
5. **Nunca inverter o sentido de rotação enquanto o motor não estiver totalmente parado.**
6. **Nunca segurar a peça de trabalho nas mãos, entre as pernas ou em qualquer outra parte do corpo enquanto estiver a utilizar a ferramenta.**
7. **Não utilizar a ferramenta para cavar ou para estender ou alargar os buracos utilizando as brocas. A broca pode partir e causar danos corporais.**
8. **Manter as mãos afastadas das partes rotativas.**
9. **Manter a broca afastada do utilizador e de qualquer objeto durante a montagem e desmontagem da broca.**
10. **Algumas madeiras contêm preservadores tóxicos.** Ter muito cuidado durante o manuseamento desses materiais para evitar qualquer inalação e contacto com a pele. Pedir informações junto do fornecedor dos materiais e seguir as directivas de segurança.
11. **A etiqueta da ferramenta pode ter os seguintes símbolos.** Os símbolos e as suas definições são as seguintes:

V	Volts
kg	Quilogramas
	Corrente contínua
... /min	Rotações por minuto

## DESCRIÇÃO FUNCIONAL

---

### ESPECIFICAÇÕES

Número do modelo	32101
Tensão	18 V
Encavadora quadrada de	1/2"
Comprimento	174.4 mm (6-7/8")
Binário máximo	400 Nm (300 pi-lb)
Binário invertido	640 Nm (480 pi-lb)
Binário de torque máximo	850 Nm (638 pi-lb)
Velocidade vazio	0-2000 RPM
Impacto por minuto	0-3000 IPM
Peso	1.93 kg (4.24lb)

### Nível de vibração transmitida ao sistema mão-braço (valor médio aritmético)

#### Carga:

"Factor de incerteza = 1.5 m/s<sup>2</sup>"

**Aviso:** "os valores de vibração emitidas durante a utilização actual da ferramenta podem diferir do valor total declarado, em função do modo de utilização." 15.74 m/s<sup>2</sup> Resumido (barulho)

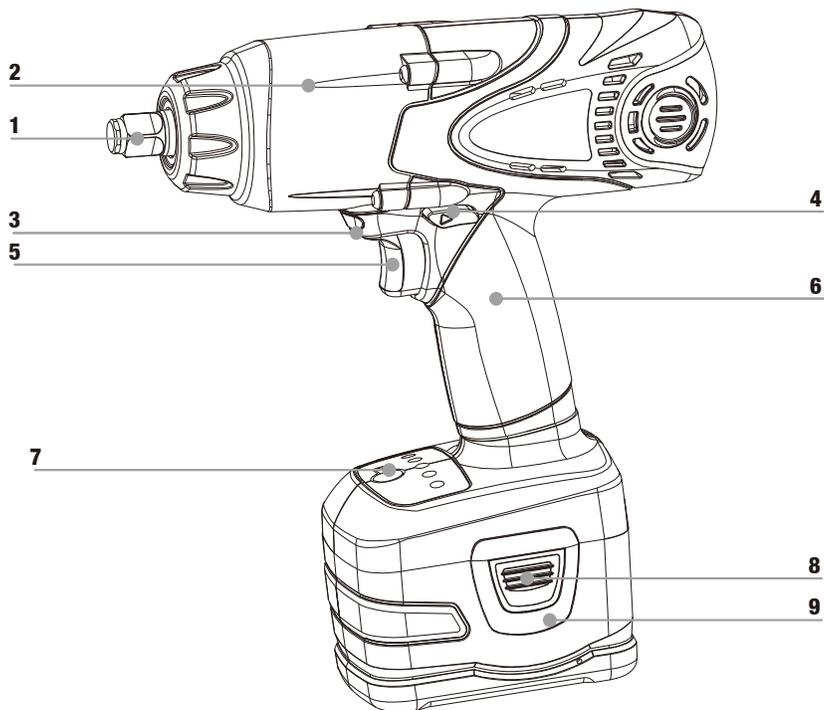
#### 1. Carga

(a) **Nível de pressão acústico da emissão ponderada A**

LPA = 95.9 dB (A)

(b) **Nível de poder acústico ponderado A**

LWA = 106.9 dB (A)



- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1. Encavadora 1/2"                 | 6. Punho em borracha mole antiderrapante |
| 2. Caixa de velocidade em alumínio | 7. Luz de estado da bateria              |
| 3. Luz LED integrada               | 8. Botão de desbloqueio da bateria       |
| 4. Selector de rotação             | 9. Bateria                               |
| 5. Gatilho de velocidade           |  |

### GATILHO DE VELOCIDADE

O gatilho de velocidade age como um dispositivo de segurança durante o manuseamento da ferramenta. Para iniciar a ferramenta, premir o gatilho. Para parar a ferramenta, largar o gatilho. (ver Fig. 1A)

A ferramenta está equipada com um travão. O mandril para de imediato após largar totalmente o gatilho. O gatilho permite desta forma variar a velocidade em função do trabalho a efectuar. Quanto mais o gatilho é premido, mais velocidade tem.

**NOTA:** A utilização contínua da faixa de velocidade variável não é recomendada. Poderá por consequência danificar o gatilho, o que deve ser evitado.

### SELECTOR DO SENTIDO DE ROTAÇÃO

O selector do sentido de rotação determina a direção da ferramenta, e utiliza-se também como um botão de bloqueio. Para seleccionar o sentido de rotação para a frente, largar o gatilho de velocidade (ver Fig. 1A) e empurrar o selector do sentido de rotação (ver Fig. 1B) para a esquerda. Para inverter o sentido de rotação, empurrar o selector de sentido de rotação para a direita. A posição intermediária ao meio bloqueia o gatilho em posição parar. Para mudar a posição do selector, assegurar-se que o gatilho está desbloqueado.

**NOTA:** Durante a primeira utilização, um estalido soar no momento de acionar o selector do sentido de rotação. É normal e não apresenta qualquer anomalia.

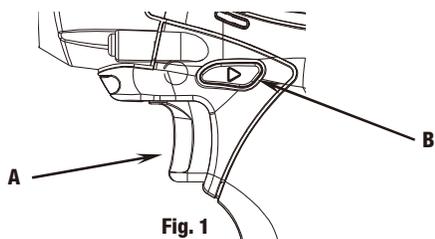


Fig. 1

### LUZ LED INTEGRADA

Uma luz LED integrada pode aclarar a zona de trabalho e melhorar a visibilidade durante o manuseamento da ferramenta nos locais sombrios.

### TRAVÃO ELÉTRICO

O gatilho de velocidade está equipado de um travão alimentado por um circuito elétrico. A ferramenta funciona sistematicamente de maneira a parar quando o gatilho é largado.

## MONTAGEM

### MONTAGEM E DESMONTAGEM DA BATERIA

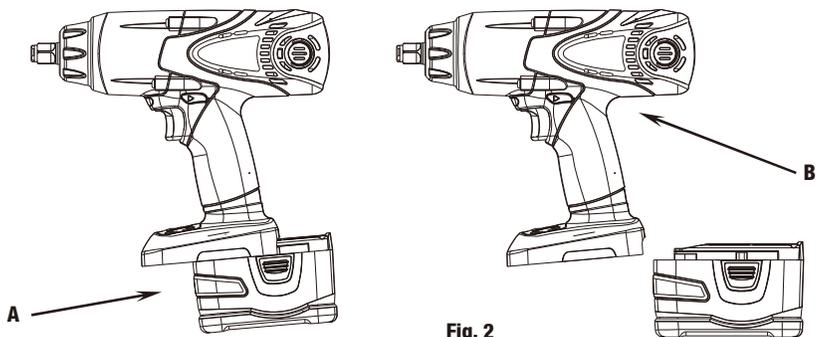


Fig. 2

**PARA RETIRAR A BATERIA:** Carregar no botão de libertar e retirar a bateria (A) da ferramenta (B) (ver Fig. 2).

**PARA COLOCAR A BATERIA:** Inserir a bateria (A) na ferramenta até esta encaixar (ver Fig. 2).

### COLOCAÇÃO DAS CHAVES DE CAIXA

Seguir sempre o procedimento abaixo para montar as chaves de caixa

1. Colocar a chave de caixa na encavadora (ver Fig. 3)
2. Assegurar-se que a broca está ligada a encavadora

### REMOÇÃO DAS CHAVES DE CAIXA

Seguir sempre o procedimento abaixo para retirar as chaves de caixa

1. Puxar a chave de caixa para a retirar da encavadora (ver Fig. 3)

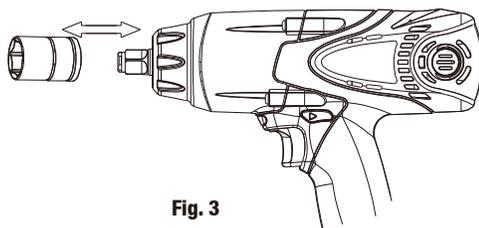


Fig. 3

## FUNCIONAMENTO

---

1. Após uma utilização contínua, permitir a chave de impacto descansar durante 15 minutos antes de substituir a bateria. A temperatura do motor, do selector, etc. subirá se o trabalho recommençar imediatamente após a substituição da bateria, isto poderá levar a um sobre-aquecimento da ferramenta.
2. Colocar a chave de caixa na extremidade do parafuso. Manter a ferramenta directamente acima do parafuso.
3. Apoiar a ferramenta no parafuso para manter a chave de caixa no lugar e evitar que escorregue.
4. Para iniciar a chave de impacto, carregar no gatilho. Verificar sempre o binário com uma chave dinamométrica. O torque pode ser afectado de várias maneiras:

### TENSÃO

Uma tensão baixa devido a uma bateria quase descargada reduz o torque

### TAMANHO DA CHAVE DE CAIXA

Se o tamanho da chave de caixa não for a adequada, o torque será reduzido.

### O GATILHO DE VELOCIDADE VARIÁVEL

A utilização da ferramenta com pouca velocidade reduz o torque.

### TAMANHO DO PARAFUSO

O diâmetro do parafuso mais largo requer geralmente um torque mais elevado. O torque pode também variar em função do comprimento, da composição do metal e do coeficiente de fixação.

### MATERIAL

O tipo de material e o seu acabamento de superfície pode afectar o torque.

### TEMPO DE FIXAÇÃO

Os tempos de fixação mais longos resultam num torque superior. Os parafusos podem estar em sobrecarga, cortados ou danificados se o tempo de fixação ultrapassa o recomendado.

## MANUTENÇÃO

---

### LIMPEZA

Com o motor a trabalhar, soprar para os orifícios da ventilação com ar seco pelo menos uma vez por semana para retirar toda a sujidade e pó. Utilizar protecções para os olhos. As peças externas em plástico podem ser limpas com um pano húmido e um detergente pouco abrasivo. Mesmo sendo muito resistente ao solvente, NUNCA o utilizar para limpar.

### INSTRUÇÕES PARA LIMPAR O CARREGADOR

A sujidade e a gordura podem ser retiradas do exterior com a ajuda de um pano ou de uma escova suave não metálica. Não utilizar água ou solução de limpeza.

**AVISO:** Desligar o carregador antes de proceder a limpeza.

## ACESSÓRIOS

---

Os acessórios recomendados que podem ser utilizados com a ferramenta estão disponíveis junto do seu revendedor.

**IMPORTANTE:** Para garantir a SEGURANÇA e a FIABILIDADE do produto, as reparações, as manutenções e os ajustes (incluindo inspecção e substituição das escovas) devem ser efectuados no centro de serviço técnico aprovado ou outro centro qualificado, enquanto utilizando as peças de substituição idênticas as de origem.

**NOTA:** Antes de deitar fora as peças danificadas, verificar junto das autoridades locais de protecção do ambiente as instruções especiais respeitando a eliminação das peças, ou colocá-las num centro de reciclagem aprovado KRAFTWERK.



## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Modelo: **32102**

**CHAVE DE IMPACTO 1/2" SEM FIOS, LI-ION 18 V 1490 Nm**

**KRAFTWERK Sàrl**, 25 rue due Stade, F-67870 Bischoffsheim

Declara sob única responsabilidade que o produto a que se refere esta declaração está em conformidade com o padrão seguinte(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s):

**EN 60745-1:2009+A11:2010**

**EN 60745-2-2:2010**

**EN 55014-1:2006+A1+A2**

**EN 55014-2:1997+A1+A2**

Segundo as disposições da directiva (s)

Directiva maquina:

**2006/42/EC**

**2004/108/EC**

Bischoffsheim, 28/02/2013



Patrick Wyss  
President

Ao negligenciar as instruções abaixo mencionadas pode levar a uma electrocussão, um incêndio e/ou uma lesão grave.

## CONSERVAR ESTAS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

---

**NOTA:** este manual contém instruções importantes de segurança e de funcionamento referente as baterias e carregadores. Antes de utilizar as baterias e os carregadores, ler este manual e as instruções suplementares da ferramenta associada, assim como as etiquetas nas baterias, no carregador e na ferramenta.

1. **A fim de reduzir o risco de danos corporais, carregar as baterias somente com os carregadores previstos.** Os outros tipos de carregadores podem provocar danos corporais ou estragos. Não ligar a bateria a uma alimentação tomada ou a um adaptador de isqueiro. As baterias ficarão danificadas e irreversíveis.
2. **Utilizar as baterias previstas para as respectivas ferramentas.** A utilização com outras ferramentas pode levar a um incêndio, electrocussão e danos corporais.
3. **Evitar qualquer ambiente perigoso.** Não recarregar a bateria debaixo de chuva, na neve, num ambiente húmido ou molhado. Não utilizar a bateria ou o carregador na presença de substâncias explosivas (fumo gasoso, poeira ou materiais inflamáveis) devido as faíscas provocadas pela montagem ou desmontagem da bateria.
4. **Utilizar o carregador num espaço bem ventilado. Não tapar os orifícios de ventilação.** Manter os orifícios limpos afim de assegurar uma boa ventilação. Não fumar ou acender uma chama próximo duma bateria em carregamento. Os gases ventilados podem explodir.
5. **Conservar o fio de alimentação do carregador.** No momento de desligar o carregador, puxar sobre a tomada e não pelo fio afim de reduzir o risco de danificar a tomada elétrica e o fio. Nunca transportar o carregador pelo fio de alimentação. Guardar o fio elétrico longe do calor, do óleo e de arestas cortantes. Assegurar-se ne não pisar ou de tropeçar no fio de alimentação e que não esteja exposto à desgastos ou de tensão. Não utilizar o carregador quando o fio está danificado; substituí-lo imediatamente com as peças de substituição idênticas aos originais.
6. **Não utilizar extensão salvo em caso de necessidade absoluta.** A utilização de uma extensão inadaptada, danificada ou mal ligada pode provocar um risco de incêndio ou de electrocussão. Se uma extensão deve ser utilizada, ligar o carregador a uma extensão de calibre 16 ou mais, correctamente ligada com os mesmos números, tamanhos e forma de pinos que as que estão presentes na ficha do carregador. Assegurar-se que a extensão está em bom estado.
7. **O carregador só funciona com uma tensão de 100-240 V.** O carregador deve estar ligado numa tomada adaptada.
8. **Utilizar somente os acessórios recomendados.** A utilização de acessórios não recomendados ou não vendidos pelo fabricante do carregador ou da bateria poderá levar a um risco de incêndio, electrocussão ou danos corporais.
9. **Desligar o carregador se não estiver a ser usado.** Retirar as baterias dos carregadores não utilizados.
10. **Para reduzir o risco de electrocussão, desligar sempre o carregador antes de o limpar ou de efectuar a manutenção.** Utilizar um disjuntor-detector de fugas ligado à terra (DDFT) para minimizar os riscos de electrocussão.
11. **Não queimar ou incinerar as baterias.** As baterias podem explodir, causando danos corporais ou outros danos. Fumos e materiais tóxicos são emitidos quando as baterias estão a queimar.
12. **Não esmagar, não deixar cair ou não danificar as baterias.** Não utilizar uma bateria ou um carregador que recebeu uma pancada violenta, que caiu, que foi esmagado ou danificado de qualquer maneira.
13. **Não desmontar.** Uma desmontagem incorreta pode levar a um risco de electrocussão, de incêndio ou de uma exposição as substâncias químicas da bateria. Em caso de dano, levar o carregador a um serviço técnico aprovado.
14. **As substâncias químicas da bateria provocam queimaduras sérias.** As substâncias químicas nunca devem estar em contacto com a pele, os olhos e a boca. Se as substâncias químicas escapam da bateria danificada, deverá utilizar luvas de borracha ou em neopreno para manuseá-la. Se houver contacto com a pele, limpar de imediato com água e sabão, e de seguida passar por vinagre. Se os olhos forem atingidos, passar por água abundante durante pelo menos 20 minutos, e consultar o médico. Retirar e deitar fora toda a roupa contaminada.

15. **Não provocar curto-circuito na bateria.** As baterias estarão em curto-circuito se um objeto metálico liga os contactos positivo e negativo. Não colocar a bateria próxima de qualquer objeto que pode provocar um curto-circuito, tal como moedas, chaves ou pregos nos bolsos. Uma bateria que tenha tido um curto circuito pode provocar um incêndio ou causar danos corporais.
16. **Guardar a bateria e o carregador num local fresco e seco.** Não colocar a bateria num local onde as temperaturas podem ultrapassar os 40.5°C (105°F), tal como em pleno sol, num veículo ou numa construção de metal durante o verão. O carregador carregará a bateria quando a temperatura interna desta se situar entre os 0°C (32°F) e os 45°C (113°F). Enquanto a temperatura da bateria se situar fora deste intervalo, não será carregada.
17. Esta máquina não está destinada a ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) em que a capacidade física, sensorial e mental sejam reduzidas, ou que tenham pouca experiência e conhecimento quanto a sua utilização; salvo se beneficiaram, por intermediário de uma pessoa responsável de segurança, de supervisão ou de instruções sobre a utilização do equipamento.
18. É aconselhado supervisionar as crianças para se assegurar que não brincam com a ferramenta.
19. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu serviço pós-venda ou por pessoas com qualificação similar e afim de evitar qualquer risco.

## MANUTENÇÃO DA BATERIA

---

**ATENÇÃO!** Quando as baterias não estão inseridas na ferramenta ou no carregador, deverá mantê-las afastadas de objetos metálicos. Por exemplo, afim de evitar qualquer curto-circuito, NÃO colocar as baterias numa caixa de ferramentas ou bolsa com parafusos, pregos, chaves, etc. Poderá provocar um incêndio.

**NÃO COLOCAR AS BATERIAS NO FOGO OU EXPÔ-LAS A TEMPERATURAS MUITO ELEVADAS.** Poderão explodir.

## ELIMINAÇÃO DAS BATERIAS

---

**ATENÇÃO!** Não desmontar a bateria ou retirar qualquer componente saindo dos bornes da bateria. Poderá provocar um incêndio ou danos corporais. Antes de deitar fora, proteger os bornes expostos com uma fita isoladora espessa para evitar qualquer curto-circuito.



**NOTA:** Antes de deitar fora as peças danificadas, verificar junto das autoridades locais da proteção e do ambiente as instruções especiais referente a supressão das peças, ou colocá-las num centro de reciclagem aprovado.

## DIRECTIVAS PARA USO DE CABOS DE EXTENSÃO

---

**ATENÇÃO:** Se a extensão for utilizada no exterior, assegurar-se que está adaptada para esse efeito.

Assegurar-se que a extensão está correctamente ligada e em bom estado. Substituir sempre uma extensão danificada ou repará-la por um técnico qualificado antes de a usar.

Proteger a extensão de eventuais objectos cortantes, do calor excessivo, da água e da humidade.

### Capacidade mínima para extensões

Amperagens	Comprimento da extensão					
	25 pés	50 pés	75 pés	100 pés	150 pés	200 pés
0 - 5	16	16	16	14	12	12
5.1 - 8	16	16	14	12	10	-
8.1 - 12	14	14	12	10	-	-
12.1 - 15	12	12	10	10	-	-
15.1 - 20	10	10	10	-	-	-

## DESCRIÇÃO FUNCIONAL

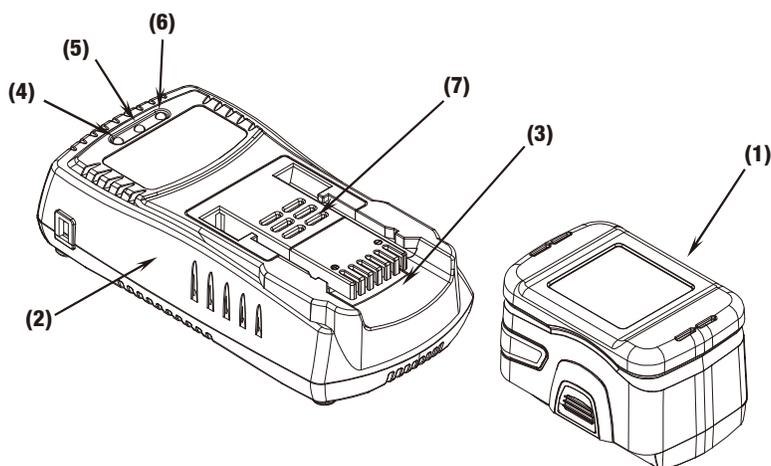
### SIMBOLOS

V	Volts		Corrente alternada (a.c.)
A	Amperes		Corrente contínua
Hz	Hertz		Fabricação Classe 2

### ESPECIFICAÇÕES

Carregador					
Número do modelo	Tipo	Tensão de entrada (a.c)	Potência de entrada	Tensão de saída	Ampere de saída
32101AL	Li-Ion	220-240 V 50 Hz	100 W	20.6 V	4.0

Bateria	
Numero do modelo	Volts (c.c)
32101AK	18 V



- (1) Bateria
- (2) Carregador
- (3) Base da bateria
- (4) Luz LED verde

- (5) Luz LED vermelho
- (6) Luz LED amarelo
- (7) Orifícios de ventilação de ar fresco

Luz do carregador		
Luz LED		Estado
Amarelo		
Intermitente		A bateria está colocada
Vermelho	Verde	
Ligada	Apagada	Em espera (quando não há bateria inserida)
Apagada	Intermitente	Carregamento em curso
Apagada	Ligada	Carregamento completo
Intermitente	Intermitente	A bateria está muito fria ou muito quente (a recarga iniciará automaticamente quando a bateria atingir uma temperatura adequada para carregamento).
Intermitente	Apagada	Bateria danificada ou defeituosa

## INSTRUÇÕES PARA CARREGAR A BATERIA

1. Assegurar-se que a tensão de alimentação é a mesma que está na placa sinalética do carregador. Ligar o carregador a uma tomada de alimentação. A luz vermelha (5) acende-se. Indica que o carregador está pronto para carregar.
2. Posiciona a bateria (1) no carregador (2); alinhar as ranhuras da base da bateria (4). Fazer deslizar a bateria sob o carregador até parar. A luz amarela (6) pisca. Indica que a bateria 32101AK está inserida.
3. A luz vermelha apaga-se e a luz verde (4) começa a piscar em contínuo, indicando que a bateria está em modo “carregamento rápido”
4. Após 60 minutos, a bateria está totalmente carregada. A luz verde fica acesa sem piscar
5. Desligar a bateria, assim como o carregador (salvo se a bateria necessita de uma carga ou deixar a bateria em modo de manutenção até a sua utilização.)

**NOTA:** A luz verde acesa indica que a bateria está totalmente carregada ou está em modo de manutenção, para preservar o seu nível de carga.

**NOTA:** De acordo com a temperatura do local, da tensão da linha, e do nível de carga, o carregamento inicia poderá demorar mais de 60 minutos.

**NOTA:** Após uma utilização normal, a bateria necessita de uma carga de 60 minutos antes de ser totalmente recarregada. Uma bateria descarregada necessitará mais de 60 minutos para ficar recarregada totalmente.

**NOTA:** Desligar o carregador da tomada quando não estiver a ser utilizado.

## NOTAS IMPORTANTES QUANTO AO CARREGAMENTO DA BATERIA

1. O carregamento da bateria num ambiente com temperatura entre os 65°F (18°C) e os 75°F (24°C) contribui para um prolongamento de vida da bateria, tal como assegurar os melhores desempenhos. NÃO recarregar a bateria num ambiente com temperatura inferior a 40°F (4.5°C), ou superior a 105°F (40.5°C). É importante e evitará que a bateria sofra danos graves.
2. O carregador está concebido para carregar rapidamente a bateria num intervalo de temperatura estabelecida entre os 32°F (0°C) e os 113°F (45°C). Se a bateria estiver inserida quando ela está muito fria ou muito quente, o carregador não a carregará; as luzes LED vermelha e verde piscarão alternadamente e contínuo. Quando a bateria atingir a temperatura ideal para ser carregada, o carregador iniciará automaticamente.

3. Se a bateria não está correctamente carregada (a luz LED vermelha piscará):
  - a. Verificar se os bornes da bateria estão sujos. Limpar com um cotonete e álcool, se necessário
  - b. Se a bateria continua a não recarregar correctamente, alertar ou enviar o carregador (e a bateria) a um centro de serviço técnico aprovado.
4. Em certas situações, quando o carregador está ligado a uma tomada, os contactos de recarrega no interior do carregador podem estar danificados devido a um corpo estranho. Nenhum corpo estranho condutor, tal como a lâmina de aço, folha de alumínio, ou qualquer outra partícula metálica deve estar presente nas cavidades do carregador. Desligar sempre da corrente quando nenhuma bateria está inserida. Desligar antes de proceder a limpeza.
5. Não colocar o carregador no congelador ou mergulhá-lo na água ou outro líquido.

**ATENÇÃO!** Evitar todo o contacto de líquidos com o carregador. Poderá conduzir a uma electrocussão. Para facilitar o resfriamento da bateria após a sua utilização, evitar de colocar o carregador num ambiente quente tal como num telheiro de metal ou num carro não isolado.

**ATENÇÃO!** Nunca tentar abrir o carregador por qualquer razão. Se a caixa de plástico do carregador se partir ou se rachar, levá-lo imediatamente ao centro de serviço técnico aprovado.

**IMPORTANTE:** este artigo não pode ser reparado pelo utilizador. O carregador não está composto por peças que possam ser reparadas pelo utilizador. As reparações devem ser feitas num centro de serviço técnico aprovado de forma a evitar de danificar os componentes internos sensíveis a electricidade estática.

**LER TODAS AS INSTRUÇÕES DA SECÇÃO CARREGADOR DESTE MANUAL ANTES DE TENTAR RECARREGAR A BATERIA DA FERRAMENTA.**

Utilizar sempre a bateria correcta (fornecida com a ferramenta ou uma bateria de recarrega idêntica). Nunca colocar outras baterias. Poderá danificar a ferramenta e levar a condições perigosas.

## **NOTAS IMPORTANTES QUANTO A BATERIA**

---

1. A bateria da série 32101AK pode ficar no carregador sem porém danificar a bateria ou o carregador. A bateria ficará totalmente recarregada no carregador.
2. Se a bateria for retirada do carregador antes de estar toda carregada, não sofrerá qualquer dano.
3. Se houver vários carregamentos consecutivos, o carregador pode aquecer. É normal e não apresenta qualquer defeito técnico.

**ATENÇÃO! NÃO UTILIZAR A BATERIA** se estiver danificada e se o líquido estiver a verter da bateria. Se o líquido entra em contacto com a pele, limpar imediatamente a zona atingida e observar qualquer reacção cutânea. Se necessário, consultar um médico.

## **MANUTENÇÃO**

---

### **INSTRUÇÕES DE LIMPEZA**

**ATENÇÃO!** Desligar o carregador da tomada antes de iniciar a limpeza. A sujidade e a gordura podem ser retiradas do exterior com um pano ou uma escova suave não metálica. Não utilizar água ou uma solução de limpeza.

**IMPORTANTE:** Afim de assegurar a **SEGURANÇA** e a **FIABILIDADE** do artigo, todas as reparações, manutenção e definições deverão ser efectuadas por um técnico qualificado e utilizando peças de substituição idênticas as de origem.

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Modelo: **32101AK**  
**CARREGADOR RÁPIDO EM 60 MIN, LI-ION 16V / 20V**

**KRAFTWERK Sàrl**, 25 rue due Stade, F-67870 Bischoffsheim

Declara sob única responsabilidade que o produto a que se refere esta declaração está em conformidade com o padrão seguinte(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s):

**EN 60745-1:2009+A11:2010**  
**EN 60745-2-2:2010**  
**EN 55014-1:2006+A1+A2**  
**EN 55014-2:1997+A1+A2**

Segundo as disposições da directiva (s)

Directiva maquina:

**2006/42/EC**  
**2004/108/EC**

Bischoffsheim, 28/02/2013



Patrick Wyss  
President

### GARANTIA

Declina-se qualquer responsabilidade por danos causados devido a utilizações impróprias ou utilizações que não respeitem as normas de segurança descritas no presente documento.

### Serviço técnico

Contactar o seu distribuidor para lhe indicar o serviço técnico autorizado.

Pode encontrar os importadores em **www.KRAFTWERK.eu**



A partir da data de compra

**2 ANOS GARANTIA**

para defeitos material ou produção





**KRAFTWERK Europe AG**  
**Mettlenbachstrasse 23**  
**CH-8617 Mönchaltorf/Switzerland**  
Tel. +41-44 949 40 50

**KRAFTWERK Sàrl.**  
**25, rue du Stade**  
**F – 67870 Bischoffsheim**  
Tel. +33-388 46 64 50

[www.KRAFTWERK.eu](http://www.KRAFTWERK.eu)